

**ANALISIS MAKNA DAN KONJUGASI *JODOUSHI* ~らむ
(*RAMU*) DALAM *HAIKU* DAN KARYA SASTRA LAIN PADA
TATA BAHASA JEPANG KLASIK (*KOTEN BUNPOU*)**

SKRIPSI



WISNU ADI NUGROHO

2021110904

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA
PERSADA
JAKARTA
2023**

**ANALISIS MAKNA DAN KONJUGASI *JODOUSHI* ~らむ
(RAMU) DALAM *HAIKU* DAN KARYA SASTRA LAIN PADA
TATA BAHASA JEPANG KLASIK (*KOTEN BUNPOU*)**

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik



WISNU ADI NUGROHO

2021110904

PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2023

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Skripsi ini merupakan karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Ibu Andi Irma Sarjani, M.A. selaku Pembimbing I dan Ibu Juariah, M.A selaku Pembimbing II bukan merupakan jiplakan atau karya orang lain. Sebagai atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri.

Nama : Wisnu Adi Nugroho

NIM : 2021110904

Fakultas : Bahasa dan Budaya

Apabila di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan/plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan/pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 2 Agustus 2023



(Wisnu Adi Nugroho)

(2021110904)

HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi ini diajukan oleh:

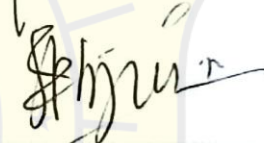
Nama : Wisnu Adi Nugroho
 NIM : 2021110904
 Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
 Judul Skripsi : Analisis Makna dan Konjugasi *Jodoushi ~らむ (Ramu)*
 dalam *Haiku* dan Karya Sastra Lain Pada Tata Bahasa
 Jepang Klasik (*Koten Bunpou*)

Telah disetujui oleh:

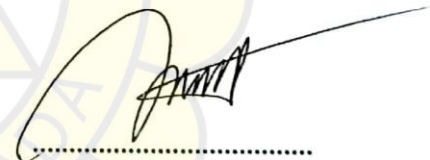
Pembimbing I : Andi Irma Sarjani, M.A.



Pembimbing II : Juariah, M.A



Ketua Program Studi : Ari Artadi, M.A, Ph.D



untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada Agustus 2023
 pada Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Bahasa dan
 Budaya

Universitas Darma Persada

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang berjudul:

ANALISIS MAKNA DAN KONJUGASI *JODOUSHI* ~らむ (*RAMU*) DALAM *HAIKU* DAN KARYA SASTRA LAIN PADA TATA BAHASA JEPANG KLASIK (*KOTEN BUNPOU*)

Telah diterima baik dan diujikan pada tanggal 8 Agustus 2023 di hadapan Panitia Sidang Skripsi Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa dan Budaya

Oleh


DEWAN PENGUJI

Yang terdiri dari


Pembimbing I


(Andi Irma Sarjani, M.A.)

Pembimbing II


(Juariah, M.A)

Ketua Penguji


(Ari Artadi, M.A, Ph.D)

**Ketua Program Studi
Bahasa dan Kebudayaan Jepang**


(Ari Artadi, M.A, Ph.D)

**Dekan Fakultas
Bahasa dan Budaya**


(Dr. Dian Madubrangti, S.S., M.Si)

ABSTRAK

Nama : Wisnu Adi Nugroho

NIM : 2021110904

Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang

Fakultas : Bahasa dan Budaya

Judul Skripsi : ANALISIS MAKNA DAN KONJUGASI JODOUSHI-らむ
(RAMU) DALAM HAIKU DAN KARYA SASTRA LAIN
PADA TATA BAHASA JEPANG KLASIK (KOTEN
BUNPOU)

Pembelajar bahasa Jepang seringkali merasa kesulitan dalam memahami karya sastra kuno yang menggunakan tata bahasa klasik (*koten bunpou*). Salah satu kesulitan yang dihadapi para pembelajar bahasa Jepang adalah banyaknya kata kerja bantu (*jodoushi*) pada tata bahasa klasik dengan makna dan konjugasi yang beragam. Tujuan dari penelitian adalah untuk mengetahui makna dan konjugasi pada *jodoushi* ~らむ (*ramu*) dalam *haiku* dan karya sastra lain pada tata bahasa Jepang klasik (*koten bunpou*). Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif yang bersifat analisis deskriptif. Hasil penelitian menunjukkan bahwa kata kerja bantu/ *Jodoushi* ~らむ merupakan jenis kata kerja bantu (*jodoushi*) pada tata bahasa klasik atau kuno (*koten bunpou*) yang memiliki makna “perkiraan” yang digunakan untuk perkiraan yang berkaitan dengan peristiwa sekarang. Kata kerja

bantu/*jodoushi* ~らむ memiliki berbagai makna yaitu 現在推量 (Perkiraan saat ini), 現在の原因推量 (Perkiraan Penyebab Saat Ini), 現在の伝聞・婉曲 (Kabar Burung Saat Ini dan Eufemisme), dimana pada bentuk konjugasinya

Jodoushi ~らむ menggunakan bentuk akhir (終止形) maupun bentuk adnominal (連体形).

Kata Kunci : *koten bunpou, jodoushi -ramu, konjugasi jodoushi -ramu*

概要

氏名 : ウィスヌ アディ ヌグロホ

学生番号 2021110904

学科 : 日本文化・日本語学科

学部 : 言語・文化

論文題名 : 俳句および古典文法に関する文学作品における助動詞
~らむの意味と活用の分析。

日本語学習者は古典文法を用いた古代文学作品（古典文法）を理解するのが難しいと感じることがよくある。日本語学習者が直面する困難の1つは、古典文法にさまざまな意味や活用を持つ助動詞が多数存在することである。本研究の目的は、俳句や古典文法に関する文学作品における「助動詞~らむ」の意味と活用を調べることである。本研究は質的な研究の記述分析である。本研究の結果は「助動詞~らむ」は古典文法における助動詞の一種で、「およそ」という意味であり、現在の事柄についての推量を表す。助動詞~らむには現在推量、現在の原因推量、現在の伝聞・婉曲という三つの意味を持つことが分かった。さらに、助動詞~らむの活用形は終止形や連体形であることが明らかになった。

キーワード : 古典文法、助動詞~らむ、助動詞~らむの活用

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa atas rahmat yang telah diberikan sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Analisis Makna dan Konjugasi *Jodoushi* ~らむ dalam Haiku dan Karya Sastra Jepang Lain pada Tata Bahasa Jepang Klasik” yang menjadi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Linguistik di Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang pada Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini tidak mungkin terselesaikan tanpa adanya dukungan, bantuan, bimbingan dan nasehat dari berbagai pihak selama penyusunan skripsi ini. Pada kesempatan ini, penulis menyampaikan terima kasih setulus-tulusnya kepada:

1. Ibu Andi Irma Sarjani, M.A., selaku Dosen Pembimbing I yang senantiasa memberikan motivasi dan bimbingan sehingga skripsi ini terwujud;
2. Ibu Juariah, M.A., selaku Dosen Pembimbing II yang telah memberikan saran dan dukungan kepada penulis dalam penyelesaian skripsi ini;
3. Bapak Ari Artadi, PhD., selaku Ketua Sidang Skripsi yang banyak memberikan masukan untuk skripsi penulis dan selaku Pembimbing Akademik Penulis yang selalu memberikan motivasi, serta selaku Ketua Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang.
4. Ibu Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si., selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada.
5. Kedua orangtua serta kakak dan adik penulis yang senantiasa memberikan dukungan serta kasih sayang hingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.
6. Ambar Wulandari Suhardi, selaku istri penulis yang telah banyak memberikan dukungan moril dan materil hingga penulis dapat menyelesaikan masa studi perkuliahan dengan baik.
7. Semua pihak yang terlibat secara langsung maupun tidak langsung dalam penyusunan skripsi ini.

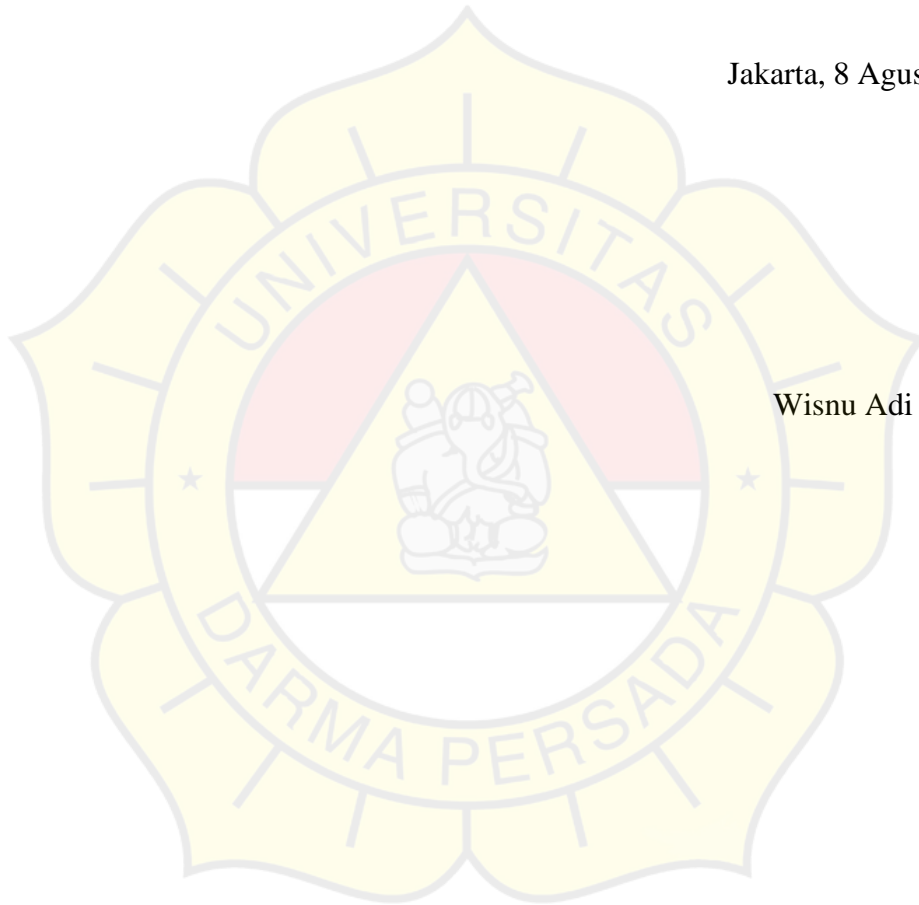
Penulis mendo'akan untuk semua pihak yang telah membantu agar senantiasa dicurahi rahmat yang berlimpah dari Tuhan Yang Maha Esa.

Skripsi ini masih belum sempurna, baik dari materi, penulisan maupun dari segi penyajian karena keterbatasan dan kemampuan penulis. Oleh karena itu, sangat diharapkan saran dan kritik untuk kesempurnaan skripsi ini.

Besar harapan agar skripsi ini dapat bermanfaat bagi penulis khususnya, dan umumnya bagi pembaca serta dapat memberikan sumbangan bagi kemajuan dunia pendidikan terutama pembelajaran Bahasa Jepang.

Jakarta, 8 Agustus 2023

Penulis



Wisnu Adi Nugroho

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS.....	iii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI.....	iv
HALAMAN PENGESAHAN.....	v
ABSTRAK.....	vi
概要.....	vii
KATA PENGANTAR.....	viii
DAFTAR ISI.....	x
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Penelitian yang Relevan.....	5
1.3 Identifikasi Masalah.....	6
1.4 Pembatasan Masalah.....	6
1.5 Perumusan Masalah.....	7
1.6 Tujuan Penelitian.....	7
1.7 Landasan Teori.....	7
1.8 Jenis dan Metode Penelitian.....	10
1.9 Manfaat Penelitian.....	10
1.10 Sistematika Penulisan Skripsi.....	11
BAB II KAJIAN TEORI.....	12
2.1 Koten Bunpou dan Gendai Bunpou.....	12
2.2 Suku Kata.....	14
2.2.1 Konsep Suku Kata dalam Bahasa Jepang.....	14
2.2.2 <i>Haku</i> (拍).....	15
2.2.3 <i>Mora</i> (もら).....	15
2.3 Kelas Kata (<i>Hinshi</i>).....	16
2.4 Kata Kerja Bantu (<i>Jodoushi</i>).....	20
2.4.1 Poin/Inti dalam Kata Kerja Bantu (<i>Jodoushi no Pointo</i>).....	22
2.4.2 Jenis-Jenis Kata Kerja Bantu (<i>Jodoushi</i>).....	23
2.4.3 <i>Jodoushi</i> ～らむ.....	24

2.4.4 Konjugasi pada <i>Jodoushi</i> ～らむ	29
BAB III ANALISIS MAKNA DAN KONJUGASI <i>JODOUSHI</i> ～らむ (RAMU) DALAM <i>HAIKU</i> DAN KARYA SASTRA LAIN PADA TATA BAHASA JEPANG KLASIK (<i>KOTEN BUNPOU</i>)	35
3.1. Analisis <i>Jodoushi</i> ～らむ yang Bermakna <small>げんざいすいりょう</small> 現在推量 (Perkiraan saat ini)	35
3.2. Analisis <i>Jodoushi</i> ～らむ Yang Bermakna <small>げんざい げんいんすいりょう</small> 現在の原因推量 (Perkiraan Penyebab Saat Ini)	41
3.3. Analisis <i>Jodoushi</i> ～らむ yang Bermakna <small>げんざい でんぶん えんきよく</small> 現在の伝聞・婉曲 (Kabar Burung Saat Ini dan Eufemisme).....	44
BAB IV PENUTUP	48
DAFTAR PUSTAKA	50

